

## Chambre des Représentants

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

16 NOVEMBRE 1950.

16 NOVEMBER 1950.

### PROJET DE LOI

modifiant, à partir de l'exercice 1951, les lois et arrêtés relatifs aux impôts sur les revenus et à la contribution nationale de crise, coordonnés par les arrêtés des 15 et 16 janvier 1948.

### WETSONTWERP

waarbij de wetten betreffende de inkomstenbelastingen en de nationale crisisbelasting, samengeordend bij de besluiten van 15 en 16 Januari 1948, met ingang van het dienstjaar 1951 worden gewijzigd.

#### I. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR MM. LIEBAERT ET MASQUELIER.

#### I. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEREN LIEBAERT EN MASQUELIER.

##### Art. 4.

Supprimer l'article 4.

##### Art. 4.

Artikel 4 weglaten.

##### Art. 11.

1. — Ajouter après les mots :

« les rentes et pensions »,

les mots :

« les indemnités »,

et après les mots « 30bis », les mots :

« et 29, § 3 ».

##### Art. 11.

1. — Na de woorden :

« de renten en pensioenen »,

de woorden :

« alsmede de vergoedingen »,

en na de woorden « 30bis » de woorden :

« 29, § 3 »,

bijvoegen.

2. — Ajouter « in fine » :

« Les indemnités visées ci-dessus seront imposées conformément au régime prévu par l'article 35 § 1, 2<sup>e</sup> alinéa, pour les indemnités et débits payés en suite de cessation de travail ou rupture de contrat de travail ou de louage de services ».

2. — Op het einde volgende woorden toevoegen :

« Voormelde vergoedingen worden belast overeenkomstig het stelsel bepaald bij artikel 35, § 1, 2<sup>e</sup> lid, voor de vergoedingen en schadeloosstellingen die betaald worden ten gevolge van staking van het werk of ten gevolge van verbreking van het arbeids- of van het dienstcontract ».

##### Art. 13.

Ajouter à l'article 13.

« Pour l'exercice 1951, les redevables visés à l'article 25, §§ 1, 1<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup>, et 1bis, pourront comprendre parmi leurs charges professionnelles la Contribution nationale de crise relative à l'exercice 1951 en ce qui concerne les revenus de 1950. »

##### Art. 13.

Aan artikel 13 volgende tekst toevoegen :

« Voor het dienstjaar 1951 kunnen de onder artikel 25, §§ 1, 1<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup>, en 1bis bedoelde belastingplichtigen bij hun bedrijfslasten de Nationale Crisisbelasting voor het jaar 1951 rekenen, voor zover zij de inkomsten van 1950 betreft ».

Voir :

215 (S. E. 1950) : Projet de loi.

263 (S. E. 1950) : Amendement.

Zie :

215 (B. Z. 1950) : Wetsontwerp.

263 (B. Z. 1950) : Amendement.

## Art. 14.

Modifier le texte de l'article 30bis proposé comme suit :

1. — Commencer la phrase par les mots :

« Sans préjudice de l'article 29, § 3, est immunisée... ».

2. — Au 3° ajouter, après les mots :

« à titre définitif »,

les mots :

« autrement que par voie de retenue sur les rémunérations accordées en vertu d'un contrat d'emploi »,

et remplacer la suite de la phrase après :

« en vue de la constitution »,

par les mots :

« par l'assurance-vie, d'avantages au profit du redevable masculin à partir de 65 ans, féminin à partir de 60 ans, avec faculté d'anticipation respectivement dès l'âge de 55 et de 50 ans et en cas de décès prématuré, au profit de son conjoint, de ses enfants, ou des bénéficiaires indiqués dans le contrat ».

3. — Supprimer les mots :

« la somme totale ne pouvant dépasser 20,000 francs ».

## Art 17.

1. — Au § 8, remplacer les mots :

« à l'article 25, § 1, 1° et 3° et § 1bis »,

par :

« à l'article 25, § 1, 1°, 2°, litt. b et 3° ».

2. — Remplacer le § 9 par le texte suivant :

« Par dérogation au § 8, le régime du droit commun reste applicable à l'ensemble des rémunérations fixes ou variables allouées par les sociétés par actions à ceux des redevables visés à l'article 25, § 1, 2°, b, qui exercent effectivement dans ces sociétés, par délégation ou par contrat, des fonctions réelles et permanentes.

» Ces rémunérations ainsi régies par le droit commun ne peuvent être supérieures par redevable et par société, soit à 1/100 du bénéfice net d'après lequel les tantièmes statutaires ont été calculés, soit à 400,000 francs, si l'application du dit pourcentage donne un montant inférieur à 400,000 francs. »

3. — Remplacer le § 10 par le texte suivant :

« La taxe professionnelle afférente à la partie excédant 400,000 francs des rémunérations mentionnées au § 9 ci-avant, subira une majoration de 10 % lorsqu'elle a été versée à la source conformément à l'article 31, § 1, litt. b et § 3. »

## Art. 14.

De tekst van het voorgesteld artikel 30bis wijzigen als volgt :

1. — De volzin beginnen als volgt :

« Geniet belastingvrijdom, onverminderd artikel 29, § 3... ».

2. — Onder het 3°, na de woorden :

« op definitieve wijze »,

de woorden toevoegen :

« anders dan bij afhouding van de krachtens een dienstcontract toegestane bezoldigingen »,

en het vervolg van de volzin na de woorden :

« met het oog op het vormen ».

vervangen door de woorden :

« door de levensverzekering, door voordelen ten gunste van de mannelijke belastingplichtige vanaf 65 jaar, van de vrouwelijke vanaf 60 jaar, met mogelijkheid tot vooruitbetaling respectievelijk vanaf 55 en vanaf 50 jaar en, in geval van vroegtijdig overlijden, ten gunste van zijn echtgenoot, van zijn kinderen of van de in het contract vermelde gerechtigden ».

3. — De woorden weglaten :

« terwijl de totale som niet meer mag belopen dan 20,000 frank ».

## Art 17.

1. — Onder § 8 de woorden :

« bij artikel 25, § 1, 1° en 3° en § 1bis »,

vervangen door :

« bij artikel 25, § 1, 1°, 2°, litt. b en 3° ».

2. — § 9 vervangen door volgende tekst :

« In afwijking van § 8 blijft het stelsel van het gemeen recht toepasselijk op het geheel der vaste of veranderlijke bezoldigingen welke door vennootschappen op aandelen uitgereikt worden aan de belastingplichtigen, bedoeld bij artikel 25, § 1, 2°, b, die werkelijk in deze vennootschappen bij machtiging of bij contract werkelijke en vaste functiën waarnemen.

» Deze aldus door het gemeen recht geregelde bezoldigingen mogen per belastingplichtige of per vennootschap, hetzij 1/100 van de netto-winst volgens hetwelk de statutaire tantièmes berekend worden, hetzij 400,000 frank, indien de toepassing van bedoeld percentage een bedrag geeft dat lager is dan 400,000 frank, niet te boven gaan. »

3. — § 10 vervangen door volgende tekst :

« De bedrijfsbelasting, in verband met het bij voormelde § 9 bedoeld gedeelte der bezoldigingen dat 400,000 frank te boven gaat, ondergaat een verhoging van 10 % wanneer zij, overeenkomstig artikel 31, § 1, litt. b, en § 3, aan de bron gestort wordt. »

H. LIEBAERT.

F. MASQUELIER.

II. — AMENDEMENT  
PRÉSENTÉ  
PAR MM. MASQUELIER ET LIEBAERT.

Art. 12.

Libeller comme suit le premier alinéa du 1° de l'article 12.

« A défaut d'éléments probants, les charges professionnelles des personnes visées à l'article 25, § 1, 2°, sont fixés à 25 % des rémunérations ou à  $\frac{1}{3}$  lorsque les époux exercent une profession séparée, entraînant le cumul des revenus. Toutefois, le  $\frac{1}{3}$  de réduction n'est accordé que lorsque les revenus professionnels, de chacun des époux, dépassent les minima exonérés. »

II. — AMENDEMENT  
VOORGESTELD  
DOOR DE HEREN MASQUELIER EN LIEBAERT.

Art. 12.

Het eerste lid van het 1° van artikel 12 doen luiden als volgt :

« Bij gebreke van bewijskrachtige gegevens, worden de bedrijfslasten van de personen bedoeld bij artikel 25, § 1, 2°, bepaald op 25 t.h. van de bezoldigingen, of op  $\frac{1}{3}$ , wanneer de echtgenoten een afzonderlijk beroep uitoefenen, waaruit de samenvoeging van de inkomsten volgt. Evenwel wordt de vermindering met  $\frac{1}{3}$  slechts toegekeend wanneer de bedrijfsinkomsten van ieder der echtgenoten de vrijgestelde minimumbedragen overschrijden. »

F. MASQUELIER.

H. LIEBAERT.

III. — AMENDEMENT  
VOORGESTELD DOOR DE HEER DE SWEEMER.

Art. 17.

Aan het begin van het artikel toevoegen wat volgt :

Het 1° van § 2 van artikel 35 wordt vervangen door volgende bepaling :

« De inkomsten van de echtgenoten worden niet samengevoegd, welke ook de huwelijksvoorwaarden zijn.

» De aanslagen worden vastgesteld op naam van ieder der echtgenoten afzonderlijk en de invordering er van kan worden vervolgd op al hun inkomsten en goederen, zowel gemeenschappelijke als persoonlijke. »

VERANTWOORDING.

Er werd veel kritiek uitgebracht op de toepassing van de regel der samenvoeging, die gebeurt ten nadele van de op regelmatige wijze samengestelde gezinnen en ten voordele van de onwettige gezinnen.

Het is onmogelijk voor de fiscus de geldende bepaling toe te passen in geval van feitelijke scheiding van de echtgenoten, en bijgevolg worden deze laatste sterk bevoordeeld.

Dezelfde vaststelling geldt voor hert die ongehuwd samenleven en voor de van tafel en bed gescheiden echtgenoten.

Alleen de in gemeenschap levende echtgenoten zijn het slachtoffer van de strengheid van de wet.

Anderzijds, valt de huidige regel moeilijk te verantwoorden : de echtgenoten betalen dezelfde belasting als de enkeling die alleen dezelfde som verdient. In beide gevallen mogen de lasten worden afgetrokken voor éézelfde forfaitaire bedrag. Welnu, het staat buiten kijf dat de bedrijfslasten van de echtgenoten zwaarder zijn.

Het amendement heeft ten doel een einde te maken aan die onzedelijke toestand.

III. — AMENDEMENT  
PRÉSENTÉ PAR M. DE SWEEMER.

Art. 17.

Ajouter au début de l'article :

Le 1° du § 2 de l'article 35 est remplacé par la disposition suivante :

« Les revenus des époux ne sont pas cumulés quel que soit le régime matrimonial adopté.

» Les impositions sont établies au nom de chacun des époux séparément et le recouvrement peut en être poursuivi sur tous leurs revenus et biens tant communs que propres. »

JUSTIFICATION.

De nombreuses critiques se sont élevées contre l'application du cumul qui s'effectue au détriment des ménages régulièrement constitués et favorise les ménages illégaux.

Il est impossible, pour le fisc, de faire application de la disposition en vigueur en cas de séparation de fait des époux, et par conséquent ceux-ci sont fortement avantagés.

La même constatation vaut pour les concubins et les époux séparés de corps et de bien.

Seuls les époux vivant en commun sont victimes de la rigueur de la loi.

D'autre part, la règle actuelle est difficile à justifier : les époux paient les mêmes impôts que l'individu gagnant à lui seul autant qu'eux. Dans les deux cas, les charges pourront être déduites pour un même montant forfaitaire. Or, il est incontestable que les charges professionnelles cumulées des époux sont supérieures.

L'amendement a pour but de mettre fin à une situation immorale et choquante.

A. DE SWEEMER.

IV. — AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD  
DOOR DE HEER TIELEMANS.

Art. 5.

Artikel 5 wordt vervangen door wat volgt :

« 1. Artikel 25, § 2, wordt gewijzigd als volgt :

» Wat de natuurlijke personen betreft, is de belasting niet verschuldigd wanneer het belastbaar inkomen 24,000 frank niet bereikt. Dat minimum wordt vermeerderd met 6,000 frank voor ieder lid van het gezin, ten laste van de belastingplichtige op 1 Januari van het aanslagjaar. »

» De §§ 3, 4, 5 en 6 van artikel 25 worden ingetrokken. »

VERANTWOORDING.

1. Bedrag van het vrijgestelde minimum :

De Regering meent terecht dat het minimum van de thans van de bedrijfsbelasting vrijgestelde inkomsten niet meer overeenstemt met de huidige economische toestand. Door het Regeringsontwerp wordt dat minimum echter niet aan de huidige toestand aangepast. Inderdaad, alle indexcijfers van prijzen en lonen, vergeleken met die van vóór 1940, wijzen op de noodzaak een coëfficiënt van ten minste 3.5 tot 3.75 in vergelijking met de vóóroorlogse toestand toe te passen.

2. De categorieën van gemeenten :

Het onderscheid tussen de belastingplichtigen volgens het bevolkingscijfer van de gemeente waar de belastingplichtige zijn woonplaats heeft is thans niet meer verantwoord.

Het behoeft geen betoog dat de levensduurte noch geringer noch aanzienlijker is in de gemeenten met een kleine bevolking dan in de grote steden.

Anderzijds, laten de voortdurende uitbreiding van de verkeersmidelen en van de dagelijkse verplaatsingen van allerlei bedienden en werklieden niet meer toe vast te stellen of het inkomen veeleer uitgeven wordt waar de belastingplichtige woont dan wel op de plaats waar hij het verkrijgt.

Door de bestaande wet en door het Regeringsontwerp wordt de ondoeltreffendheid van die bepaling overigens onrechtstreeks toegegeven.

Het is, ten slotte, niet zonder belang er op te wijzen dat de afschaffing van de categorieën van gemeenten de taak van het Bestuur zal vereenvoudigen en de reeds zo ingewikkelde berekening van de aanslag zal vergemakkelijken.

3. Verhoging van het vrijgestelde minimum voor personen ten laste :

Tot de belastingplichtige met 4 personen ten laste, wordt in het amendement een merkelijke verhoging voorzien in vergelijking met het Regeringsontwerp en, in ieder geval, een gevoelige verhoging van het vrijgestelde minimum in vergelijking met de huidige toestand.

De belastingplichtigen met een echtgenote en drie kinderen ten laste maken normale gezinnen uit, die klaarblijkelijk de bijzondere aandacht van de Wetgever moeten gaande maken.

De grote gezinnen met geringe inkomsten zouden in genen dele benadeeld worden indien men de methode aanneemt van de aftrekbaarheid der belastbare inkomsten van een bedrag overeenstemmend met het vrijgestelde minimum, zoals hieronder wordt voorgesteld (zie amendement op art. 17-2).

Het hieronder uiteengezette stelsel biedt, anderzijds, het onbetwistbare voordeel dat het duidelijk en eenvoudig is.

Art. 9.

Artikel 9 wordt gewijzigd als volgt :

« In artikel 27, § 2ter (nieuw) de woorden « onteigeningen, opeisingen in eigendom » weglaten. »

VERANTWOORDING.

Zo het enigermate billijk kan voorkomen, de wegens schadegeval ontvangen vergoedingen van de belasting vrij te stellen, is de toestand

IV. — AMENDEMENTS  
PRÉSENTÉS  
PAR M. TIELEMANS.

Art. 5.

L'article 5 est remplacé par ce qui suit :

« 1. L'article 25, § 2, est modifié comme suit :

» En ce qui concerne les personnes physiques, la taxe n'est pas due lorsque le revenu imposable n'atteint pas 24,000 francs. Ce minimum est augmenté de 6,000 francs pour chaque membre de la famille à charge du contribuable au 1<sup>er</sup> janvier de l'année d'imposition. »

» 2. Les §§ 3, 4, 5 et 6 de l'article 25 sont abrogés. »

JUSTIFICATION.

1. Montant du minimum exonéré :

Le Gouvernement estime à juste titre que le minimum des revenus actuellement exonérés de la taxe professionnelle ne correspond plus à la situation économique du moment. Le projet gouvernemental n'adapte cependant pas ce minimum à la situation actuelle. En effet, tous les chiffres-index des prix et des salaires comparés à ceux d'avant 1940 indiquent la nécessité d'appliquer un coefficient d'au moins 3.5 à 3.75 par rapport à la situation d'avant-guerre.

2. Les catégories de communes :

La distinction entre les contribuables suivant l'importance du nombre d'habitants de la commune où le contribuable réside, ne se justifie plus à l'heure actuelle.

Il paraît évident que le coût de la vie n'est ni moins ni plus élevé dans les communes à population réduite que dans les grandes villes.

D'autre part, le développement permanent des moyens de communication et des migrations journalières d'employés et de travailleurs de toutes espèces ne permet plus de déterminer si le revenu est dépensé plutôt là où le contribuable réside qu'à l'endroit où il l'acquiert.

La loi existante et le projet gouvernemental reconnaissent d'ailleurs indirectement l'insopérance de cette disposition.

Enfin, il n'est pas sans intérêt de souligner que la suppression des catégories de communes simplifiera la tâche de l'Administration et facilitera le calcul déjà si complexe de l'imposition.

3. Augmentation du minimum exonéré pour personnes à charge :

Jusqu'au contribuable ayant 4 personnes à charge, les propositions de l'amendement prévoient une augmentation sérieuse par rapport au projet du Gouvernement et, en tout état de cause, un accroissement sérieux du minimum exonéré par rapport à la situation actuelle.

Les contribuables ayant à charge une épouse et trois enfants constituent les ménages normaux qui paraissent devoir retenir spécialement l'attention du Législateur.

Les familles nombreuses à revenus modestes ne seraient en aucune manière lésées si l'on adopte la méthode de déductibilité des revenus imposables d'un montant correspondant au minimum exonéré ainsi qu'il est proposé ci-après (voir amendement à l'article 17-2).

Le système exposé ci-dessus présente, d'autre part, l'avantage incontestable de la clarté et de la simplicité.

Art. 9.

L'article 9 est modifié comme suit :

« A l'article 27, § 2ter (nouveau) les mots « expropriations, réquisitions en propriété » sont supprimés. »

JUSTIFICATION.

S'il peut paraître équitable, dans une certaine mesure, d'immuniser de l'impôt les indemnités perçues du chef de sinistre, il n'en est pas

niet dezelfde voor de vergoedingen die verband houden met een onteigening. Laatsbedoelde maken immers de « billijke » tegenwaarde van het onteigend goed uit (art. 11 der Grondwet) en moeten dan ook worden beschouwd als de prijs van tegeldemaking van dat goed.

De meerwaarde die uit een vergoeding wegens onteigening voortkomt moet dienvolgens in de belasting worden aangeslagen, net zoals de meerwaarde die voortkomt uit de tegeldemaking van een element dat in de onderneming werd belegd.

Die bewijsvoering geldt eveneens wat de vergoedingen betreft wegens opreisingen in eigendom.

#### Art. 17.

Artikel 17 wijzigen als volgt :

« Artikel 35 wordt als volgt gewijzigd :

» 1. In § 5 van artikel 35 wordt onderstaand inleidend lid ingelast :

» Wat de natuurlijke personen betreft, worden de netto-bedrijfsinkomsten, die 150,000 frank niet te boven gaan, slechts aangeslagen op het bedrag, dat het vrijgesteld minimum overschrijdt, zoals bedoeld minimum vastgesteld werd onder artikel 25, § 2.

» 2. In § 5, huidig eerste lid, worden de cijfers 20 en 8,500 respectievelijk vervangen door 20 en 25,500.

» De §§ 6 tot 9 worden door de volgende bepalingen vervangen :

» § 6. Voor de natuurlijke personen wier netto-bedrijfsinkomen 150,000 frank te boven gaat, wordt de belasting berekend op dit ganse inkomen, volgens onderstaande aanslagvoeten :

» 17 % voor de eerste inkomstenschijf van 150,000 frank;

» 20 % voor de inkomstenschijf van 150,000 tot 250,000 frank;

» 24 % voor de inkomstenschijf van 250,000 tot 350,000 frank;

» 28 % voor de inkomstenschijf van 350,000 tot 500,000 frank;

» 32 % voor de inkomstenschijf van 500,000 tot 750,000 frank;

» 36 % voor de inkomstenschijf van 750,000 tot 1,000,000 frank;

» 40 % voor de inkomstenschijf die 1,000,000 frank te boven gaat.

» § 7. Voor de vennootschappen en verenigingen bedoeld in artikel 35, §§ 3 en 4, wordt de aanslagvoet der belasting bepaald op :

» 20 % voor de eerste inkomstenschijf van 150,000 frank;

» 24 % voor de inkomstenschijf van 150,000 tot 250,000 frank;

» 28 % voor de inkomstenschijf van 250,000 tot 350,000 frank;

» 32 % voor de inkomstenschijf van 350,000 tot 500,000 frank;

» 36 % voor de inkomstenschijf van 500,000 tot 1,000,000 frank;

» 40 % voor de inkomstenschijf van 1,000,000 tot 5,000,000 frank;

» 45 % voor de inkomstenschijf die 5,000,000 frank te boven gaat.

» Evenwel, voor de buitenlandse vennootschappen op aandelen, wordt de aanslagvoet der belasting eenvormig bepaald op 50 %.

de même de celles afférentes à une expropriation. Ces dernières constituent, en effet, la « juste » contre-valeur de l'élément exproprié (art. 11 de la Constitution) et sont, dès lors, à considérer comme le prix de réalisation de cet élément.

La plus-value résultant d'une indemnité d'expropriation doit, en conséquence, être soumise à l'impôt au même titre que celle provenant de la réalisation d'un élément investi dans l'entreprise.

Les arguments invoqués ci-dessus valent également pour ce qui concerne les indemnités de réquisition en propriété.

#### Art. 17.

Modifier comme suit l'article 17 :

« L'article 35 est modifié comme suit :

» 1. Au § 5 de l'article 35 est inséré l'alinéa introductif suivant :

» En ce qui concerne les personnes physiques, les revenus professionnels nets ne dépassant pas 150,000 francs ne sont taxables que sur le montant dépassant le minimum exonéré, tel qu'il est déterminé à l'article 25, § 2.

» 2. Au § 5 (actuel alinéa premier), les chiffres de 20 à 8,500 sont remplacés respectivement par 20 et 25,500.

» 3. Les §§ 6 à 9 sont remplacés par les dispositions suivantes :

» § 6. Pour les personnes physiques dont le revenu professionnel net est supérieur à 150,000 francs, la taxe est calculée sur l'entièreté de ce revenu suivant les taux indiqués ci-après :

» 17 % pour la première tranche de revenus de 150,000 francs;

» 20 % pour la tranche de revenus de 150,000 à 250,000 francs;

» 24 % pour la tranche de revenus de 250,000 à 350,000 francs;

» 28 % pour la tranche de revenus de 350,000 à 500,000 francs;

» 32 % pour la tranche de revenus de 500,000 à 750,000 francs;

» 36 % pour la tranche de revenus de 750,000 à 1,000,000 de francs;

» 40 % pour la tranche de revenus dépassant 1,000,000 de francs.

» § 7. Pour les sociétés et associations visées à l'article 35, §§ 3 et 4, le taux de la taxe est fixé à :

» 20 % pour la première tranche de revenus de 150,000 francs;

» 24 % pour la tranche de revenus de 150,000 à 250,000 francs;

» 28 % pour la tranche de revenus de 250,000 à 350,000 francs;

» 32 % pour la tranche de revenus de 350,000 à 500,000 francs;

» 36 % pour la tranche de revenus de 500,000 à 1,000,000 de francs;

» 40 % pour la tranche de revenus de 1,000,000 à 5,000,000 francs;

» 45 % pour la tranche de revenus dépassant les 5,000,000 de francs.

» Toutefois, pour les sociétés étrangères par actions, le taux de la taxe est uniformément fixé à 50 %.

» § 8. De overeenkomstig §§ 5 tot 7 van dit artikel gevestigde bedrijfsbelasting wordt met 20 % verhoogd wat betreft de bij artikel 25, § 1, 1° en 3°, en § 1bis bedoelde inkomsten.

» Doch, deze verhoging is niet toepasselijk op iedere som die in mindering van de belasting wordt gestort in de loop van het eerste halfjaar of van de eerste zes maanden van het boekjaar waarvan de inkomsten tot grondslag van de aanslag zullen dienen. Die verhoging wordt op 5 % teruggebracht, indien de storting gedaan werd in de loop van de eerste helft van bedoeld jaar of van bedoeld boekjaar.

» § 9. De woorden : « met uitzondering van deze die het » voorwerp uitmaken van § 1bis van hetzelfde artikel » worden weggelaten.

» 4. § 10 wordt ingetrokken. »

#### VERANTWOORDING.

Zodra het netto-bedrijfsinkomen dat door de belastingplichtige verzeijlijkt werd, het bedrag van het vrijgesteld bestaansminimum overschrijdt, geschiedt de aanslag, krachtens de bestaande wetgeving, op het geheel der voormelde inkomsten zonder dat er nog met het vrijgesteld minimum rekening gehouden wordt. Het is aldus duidelijk dat het vrijgesteld bestaansminimum een uitzonderingsmaatregel uitmaakt ten gunste van personen met ontoereikende bestaansmiddelen.

Door toe te laten het vrijgesteld minimum in mindering te brengen van het bedrag der inkomsten welke 150.000 frank niet overschrijden, wordt er naar gestreefd alle belastingplichtigen met gering of met middelmatig inkomen op éénzelfde voet te stellen. In de bepaling der « bedrijfsuitgaven » (art. 26, § 1), wordt gezegd dat het uitgaven geldt die aangewend worden « om die inkomsten te verkrijgen of te behouden ». Het minimum is, voor alle door het amendement bedoelde categorieën belastingplichtigen, het totaal der uitgaven voor levensbehoeften welke onontbeerlijk zijn om de verwerving en het behoud van die inkomsten mogelijk te maken.

Deze maatregel is een belangrijke financiële ontlasting voor alle belastingplichtigen wier netto-inkomen 150.000 frank niet overschrijdt.

Krachtens artikel 35, § 8, der samengeordende wetten zal van de belastingplichtigen wier netto-inkomen even 150.000 frank overschrijdt slechts een belastingverhoging kunnen gevraagd worden welke overeenstemt met het verschil tussen voormeld inkomen en het inkomen dat, vóór de mindering met het vrijgesteld minimum, belastbaar is volgens de onmiddellijk lagere aanslagvoet.

Ook lijkt het billijker de nieuwe door de Regering aangeduide lasten te laten dragen door degenen aan wie de beoogde « aanzienlijke uitgaven » ten goede zullen komen. Bijzondere en buitengewone maatregelen moeten bijzondere en buitengewone uitgaven dekken. Dienvolgens betaamt het niet de verhoging van de fiscale last van een algemene wet door overwegingen van uitzonderlijk karakter te rechtvaardigen.

Bovendien, strekt het amendement er toe een meer harmonievolle progressiviteit van de aanslagvoeten tot stand te brengen, wat ten gevolge zal hebben enerzijds, de versterking van de fiscaliteit ten opzichte van de belastingplichtigen wier belastingvermogen nog een extra-last kan dragen; anderzijds, vermindering voor de belastingplichtigen met middelmatige inkomsten.

Ten slotte, wordt door het Regeringsontwerp niet op voldoende wijze de gelijke behandeling van alle belastingplichtigen tot stand gebracht. Die gelijkheid zou vollediger zijn, indien men niet de verhoging van 20 % toepaste op iedere som die in mindering van de belasting wordt gestort tijdens het eerste semester en indien men slechts een verhoging van 5 % handhaafde wanneer de storting tijdens de tweede helft van het jaar wordt gedaan.

De gelijkheid van behandeling kan echter alleen worden tot stand gebracht indien de voorwaarden dezelfde zijn. Met andere woorden ieder belastingplichtige, tot welke categorie hij ook behore, moet een nauwkeurige aangifte doen van zijn belastbare inkomsten en het Bestuur moet op voldoende wijze gewapend zijn om het bedrag op te sporen en te beteugelen. Die maatregel wordt tot stand gebracht door de artikelen 24bis en volgende, hierna vermeld.

#### Art. 19.

Artikel 19 wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 45 wordt vervangen door volgende bepaling :

» De aanvullende personele belasting is niet verschuldigd wanneer het bedrag van het belastbaar inkomen niet meer bedraagt dan 40.000 frank. Dit minimum wordt met een vierde verhoogd voor ieder persoon ten laste van de belastingplichtige op 1 Januari van het aanslagjaar. »

» § 8. La taxe professionnelle établie conformément aux §§ 5 à 7 du présent article est majorée de 20 % en ce qui concerne les revenus visés : à l'article 25, § 1, 1° et 3° et § 1bis.

» Cependant, cette majoration n'est pas applicable sur toute somme versée à valoir sur la taxe dans le cours du premier semestre de l'année ou des six premiers mois de l'exercice social ou comptable dont les revenus serviront de base à l'imposition. Cette majoration sera réduite à 5 % si le versement a été effectué dans le cours de la seconde moitié de ladite année ou dudit exercice social ou comptable.

» § 9. Les termes : « à l'exclusion de celles faisant l'objet » du § 1bis du même article » sont supprimés.

» 4. Le § 10 est abrogé. »

#### JUSTIFICATION.

Dès que le revenu professionnel net réalisé par le contribuable dépasse le montant du minimum vital exonéré, la taxation s'effectue suivant la législation en vigueur sur l'entière desdits revenus sans qu'il soit tenu compte encore du minimum exonéré. Il apparaît ainsi clairement que le minimum vital exonéré constitue une mesure exceptionnelle en faveur des personnes ne disposant que de ressources insuffisantes.

En autorisant la déductibilité du minimum exonéré du montant net des revenus ne dépassant pas 150.000 francs l'amendement tend à mettre sur un pied d'égalité tous les contribuables à revenus modestes et moyens. Dans la définition des dépenses « professionnelles » (art. 26, § 1), il est dit qu'il s'agit de dépenses « en vue d'acquiescer et de conserver ces revenus ». Le minimum constitue, pour toutes les catégories de contribuables visées par l'amendement, l'ensemble des dépenses vitales indispensables en vue de permettre l'acquisition et la conservation de ces revenus.

Cette mesure constitue un sérieux dégrèvement fiscal pour tous les contribuables dont le revenu net ne dépasse pas 150.000 francs.

Au surplus, en vertu de l'article 35, § 8, des lois coordonnées, les redevables dont le revenu net dépasse légèrement 150.000 francs ne pourront se voir réclamer qu'une augmentation d'impôt égale à la différence entre ledit revenu et celui qui avant la déduction du minimum exonéré, est taxable au taux immédiatement inférieur.

Il semble aussi plus équitable de faire supporter les charges nouvelles signalées par le Gouvernement par ceux à qui, les « dépenses considérables » envisagées, bénéficieront. Des mesures spéciales et extraordinaires doivent couvrir des dépenses spéciales et extraordinaires. Il ne convient dès lors pas de justifier une aggravation de la charge fiscale dans une loi générale par des considérations d'ordre exceptionnel.

En outre, l'amendement tend à réaliser une progressivité plus harmonieuse des taux d'imposition qui aura pour conséquence d'une part la renforcement de la fiscalité à l'égard des contribuables dont les facultés contributives peuvent encore supporter un supplément de charge, d'autre part, le dégrèvement des contribuables à revenus moyens.

Enfin, le projet du Gouvernement ne réalise pas suffisamment l'égalité de traitement entre tous les contribuables. Cette égalité serait plus complète si l'on n'appliquait pas la majoration de 20 % à toute somme versée à valoir dans le courant du premier semestre et si l'on ne maintenait qu'une majoration de 5 % lorsque le versement est effectué dans le courant de la deuxième moitié de l'année.

Cependant, l'égalité de traitement ne peut être assurée que lorsque les conditions sont identiques. En d'autres termes, il faut que chaque contribuable, à quelque catégorie qu'il appartienne, fasse une déclaration exacte de ses revenus imposables et que l'Administration soit suffisamment armée pour dépister et décourager la fraude. Cette dernière mesure est réalisée par les articles 24bis et suivants visés plus loin.

#### Art. 19.

L'article 19 est remplacé par ce qui suit :

« L'article 45 est remplacé par la disposition suivante :

» L'impôt complémentaire personnel n'est pas dû lorsque le montant du revenu taxable ne dépasse pas 40.000 francs. Ce minimum est augmenté d'un quart pour chaque personne à charge du redevable au 1<sup>er</sup> janvier de l'année de l'impôt. »

## Art. 21.

Artikel 21 wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 49bis wordt ingetrokken. »

## Art. 24bis (nieuw).

Er wordt een artikel 24bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Artikel 77 wordt vervangen door de volgende bepalingen :

» § 1. De overtredingen van de bepalingen van de artikelen 9, 23, 24, § 4, 30, 3<sup>e</sup> en 4<sup>e</sup> lid, 53, 54, 57ter, 63 en 70 en de bepalingen waarbij de uitvoering er van worden geregeld, worden gestraft met geldboete van 1.000 tot 20.000 frank.

» Artikel 60 van het Wetboek van Strafrecht is niet toepasselijk in geval van samenloop van verschillende misdrijven.

» Wat betreft de vreemde belastingplichtigen (vennootschappen of andere) die nalaten een aansprakelijk vertegenwoordiger te doen aannemen, kan de Minister van Financiën de sluiting van de in België geëxploiteerde inrichtingen gelasten en belanghebbenden verbieden ieder beroep in het land uit te oefenen totdat zij zich in regel hebben gesteld. De beslissing tot sluiting wordt ten uitvoer gelegd door het Parket, uiterlijk binnen acht dagen na de betekening daarvan aan de bevoegde Procureur des Konings.

» § 2. Al wie, met het voornemen de belasting te ontduiken, zich er van onthoudt de aangifte over te leggen die hij moet verstrekken, of een vrijwillig onvolledige of onjuiste aangifte overlegt, van die aard dat zij vermindering van de door hem verschuldigde belasting medebrengt, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot een jaar en met geldboete van 5.000 tot 100.000 frank of met één van die straffen alleen.

» In geval van herhaling, mag de geldboete niet minder bedragen dan 10.000 frank. Uit de uitgesproken veroordeling volgt het verbod het beroep uit te oefenen gedurende een tijdperk dat niet langer mag zijn dan drie jaar.

» De medeplichtigen worden gestraft met dezelfde straffen als de daders, onverminderd de tuchtstraffen, wanneer zij openbare of ministeriële ambtenaren zijn.

» Daders en medeplichtigen zijn hoofdelijk gehouden tot betaling van de ontdoken belasting.

» § 3. Alwie valsheid in geschriften heeft gepleegd of gebruik heeft gemaakt van valse stukken, met het inzicht de belasting te ontduiken of een derde daaraan te doen ontsnappen, wordt gestraft met de straffen vermeld in boek II, titel III, hoofdstuk IV, van het Wetboek van Strafrecht, naar het bepaalde onderscheid. De geldboete bedraagt, in alle gevallen, 5.000 tot 100.000 frank. Medeplichtigen lopen dezelfde straffen op als de daders. Daders en medeplichtigen zijn hoofdelijk gehouden tot betaling van de ontdoken belasting. »

## Art. 24ter (nieuw).

Er wordt een artikel 24ter ingelast, dat luidt als volgt :

« Artikel 78 wordt vervangen door onderstaande bepalingen :

« § 1. Elke zaakwaarnemer, deskundige en elke andere persoon die er een beroep van maakt, hetzij voor eigen rekening, hetzij als hoofd of bezoldigd beambte van vennoot-

## Art. 21.

L'article 21 est remplacé par ce qui suit :

« L'article 49bis est abrogé. »

## Art. 24bis (nouveau).

Il est inséré un article 24bis rédigé comme suit :

« L'article 77 est remplacé par les dispositions suivantes :

» § 1. Les infractions aux dispositions des articles 9, 23, 24, § 4, 30, 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> alinéa, 53, 54, 57ter, 63 et 70 et aux dispositions qui en règlent l'exécution seront punies d'une amende de 1.000 à 20.000 francs.

» L'article 60 du Code pénal n'est pas applicable en cas de concours de plusieurs infractions.

» En ce qui concerne les redevables étrangers (sociétés ou autres) qui négligent de faire agréer un représentant responsable, le Ministre des Finances pourra prononcer la fermeture des établissements exploités en Belgique et interdire aux intéressés l'exercice de toute profession dans le pays jusqu'au moment où ils se seront mis en règle. La décision de fermeture est exécutée par le parquet, au plus tard dans les huit jours de sa notification au Procureur du Roi compétent.

» § 2. Quiconque, dans l'intention d'éluider l'impôt, se sera abstenu de produire la déclaration qu'il doit fournir, ou produira une déclaration volontairement incomplète ou inexacte de nature à entraîner une modération de l'impôt dont il est redevable, ou dans la même intention aura contrevenu aux dispositions de l'article 30, 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> alinéa, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de 5.000 à 100.000 francs ou d'une de ces peines seulement.

» En cas de récidive, l'amende ne pourra être inférieure à 10.000 francs. La condamnation prononcée entraînera l'interdiction d'exercer la profession pendant une période n'excédant pas trois ans.

» Les complices seront punis des mêmes peines que les auteurs sans préjudice des sanctions disciplinaires s'ils sont officiers publics ou ministériels.

» Les auteurs et les complices seront solidairement tenus au paiement de l'impôt éludé.

» § 3. Quiconque aura commis un faux en écritures ou aura fait usage d'un faux dans l'intention d'éluider l'impôt ou d'y faire échapper un tiers, sera puni des peines portées au livre II, titre III, chapitre IV, du Code pénal, suivant les distinctions y établies. L'amende sera dans tous les cas de 5.000 à 100.000 francs. Les complices seront punis des mêmes peines que les auteurs. Les auteurs et les complices seront solidairement tenus au paiement de l'impôt éludé. »

## Art. 24ter (nouveau).

Il est inséré un article 24ter libellé comme suit :

« L'article 78 est remplacé par les dispositions suivantes :

» § 1. Tout agent d'affaires, expert et toute autre personne qui fait profession, soit pour son propre compte, soit comme dirigeant ou agent salarié de sociétés, associations,

schappen, verenigingen, groeperingen of om het even welke ondernemingen, voor verscheidene cliënten boekhoudt of helpt boekhouden, en die wetens bijgedragen heeft tot het aanwenden van onjuist bevonden bescheiden of inlichtingen, wordt gestraft met gevangenisstraf van drie maanden tot drie jaar en met geldboete van 5.000 tot 100.000 frank of met één van die straffen alleen. Deze personen zijn hoofdelijk gehouden tot betaling van de ontdoken belasting. In geval van herhaling, mag de geldboete niet minder dan 50.000 frank bedragen.

» § 2. De onder § 1 van dit artikel bedoelde personen, die, bij het vaststellen van de door hun cliënt verschuldigde belastingen, schuldig bevonden worden aan valsheid in geschriften of aan het gebruik van valse stukken bij het opmaken of helpen opmaken van valse balansen, inventarissen, rekeningen en documenten van welke aard ook, worden gestraft met de onder artikel 77, § 3 vermelde straffen, zonder dat de straf minder dan drie maanden of de geldboete minder dan 5.000 frank mag bedragen, ingeval verzachtende omstandigheden in acht worden genomen.

» Zij zijn hoofdelijk gehouden tot betaling van de ontdoken belasting.

» § 3. De krachtens § 2 van dit artikel uitgesproken veroordeling brengt voor een termijn die vijf jaar niet mag overschrijden het verbod mede om het beroep van zaakwaarnemer, fiscaal raadgever, deskundige of accountant zelfs als hoofd of bediende uit te oefenen; de rechter kan, wanneer hij zijn beslissing hieromtrent motiveert, de sluiting bevelen van de inrichting waaraan de overtreder gehecht is voor een termijn die vijf jaar niet mag overschrijden. In geval van herhaling, bepaalt de rechter de termijn van het verbod en de sluiting bedoeld bij vorig artikel, die definitief kunnen zijn.

« De beslissing die het uitoefenen van het beroep verbiedt of de sluiting van de inrichting beveelt, wordt in het Belgisch Staatsblad gepubliceerd. »

#### Art. 24quater (nieuw).

Er wordt een artikel 24quater ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Artikel 78bis wordt door de volgende bepaling vervangen :

» § 1. Elke persoon die het hem ontzegde beroep uitoefent, of die wetens de diensten van een derde gebruikt heeft aan wie het beroep krachtens de artikelen 77, §§ 1 en 2, en 78, § 3, ontzegd werd, wordt gestraft met gevangenisstraf van zes maanden tot twee jaar en met geldboete van 5.000 tot 500.000 frank of met één van die straffen alleen.

» § 2. Elke krachtens de artikelen 77, 78 en 78bis, § 1, uitgesproken beslissing van veroordeling tot gevangenisstraf wordt in zoveel exemplaren of op zoveel plaatsen aangeplakt als zij bepaalt of wordt bij uittreksel in de door haar aangewezen dagbladen ingelast; een en ander op kosten van de veroordeelde.

» § 3. Hoofdstuk VII van het Wetboek van Strafrecht, met uitzondering van artikel 69, en, behoudens het geval van herhaling, hoofdstuk IX, zijn op de door artikelen 77, 78 en 78bis, § 1, bedoelde overtredingen van toepassing. De wet van 24 Juli 1921, die op de strafrechtelijke geldboeten opdecimes vestigt, gewijzigd bij artikel 176 van de wet van 2 Januari 1926, bij artikel 37 van de wet van 8 Juni 1926, bij artikel 1 van de wet van 27 December 1928 en bij artikel 12 van de wet van 14 Augustus 1947, is niet op de krachtens artikelen 77, 78 en 78bis, § 1 uitgesproken geldboeten van toepassing.

groupements ou entreprises quelconques, de tenir ou d'aider à tenir les écritures comptables de plusieurs clients et qui aura apporté sciemment son concours à l'établissement ou à l'utilisation de documents ou de renseignements reconnus inexactes sera puni d'un emprisonnement de trois mois à trois ans et d'une amende de 5.000 à 100.000 francs ou d'une de ces peines seulement. Ces personnes seront solidairement tenues au paiement de l'impôt éludé. En cas de récidive, l'amende ne pourra être inférieure à 50.000 francs.

» § 2. Les personnes visées au § 1 du présent article convaincues d'avoir, pour l'établissement des impôts dus par leur client, commis un faux en écritures ou fait usage d'un faux, établi ou aidé à établir des faux bilans, inventaires, comptes et documents quelconques, seront punies des peines prévues à l'article 77, § 3, sans que la peine ne puisse être inférieure à trois mois ni l'amende à 5.000 francs, en cas d'admission de circonstances atténuantes.

» Elles seront solidairement tenues au paiement de l'impôt éludé.

» § 3. La condamnation prononcée en vertu du § 2 du présent article entraînera l'interdiction d'exercer pendant une durée n'excédant pas cinq années la profession d'agent d'affaires, de conseil fiscal, d'expert ou de comptable, même à titre de dirigeant ou d'employé; le juge pourra, en motivant sa décision sur ce point, ordonner, pour une durée qui n'excèdera pas cinq ans, la fermeture de l'établissement auquel le contrevenant est attaché. En cas de récidive, le juge fixera la durée, l'interdiction et la fermeture prévues à l'article précédent qui pourront être définitives.

» La décision portant interdiction d'exercer la profession ou ordonnant la fermeture de l'établissement sera publiée au Moniteur Belge. »

#### Art. 24quater (nouveau).

Il est inséré un article 24quater rédigé comme suit :

« L'article 78bis est remplacé par la disposition suivante :

» § 1. Quiconque exercera la profession qui lui est interdite, ou qui aura employé sciemment les services d'un tiers auquel l'exercice de la profession est interdit en vertu des articles 77, §§ 1 et 2 et 78, § 3 sera puni d'un emprisonnement de six mois à deux ans et d'une amende de 5.000 à 500.000 francs ou d'une de ces peines seulement.

» § 2. Toute décision portant condamnation à une peine d'emprisonnement prononcée en vertu des articles 77, 78 et 78bis, § 1 sera affichée en tel nombre d'exemplaires ou en tels lieux qu'elle détermine ou elle sera insérée par extrait dans les journaux qu'elle désigne, le tout aux frais du condamné.

» § 3. Le chapitre VII du Code pénal, à l'exception de l'article 69, et, sauf en cas de récidive, le chapitre IX, sont applicables aux infractions prévues par les articles 77, 78 et 78bis, § 1. La loi du 24 juillet 1921 établissant des décimes additionnels sur les amendes pénales, modifiée par l'article 176 de la loi du 2 janvier 1926, par l'article 37 de la loi du 8 juin 1926, par l'article premier de la loi du 27 décembre 1928 et par l'article 12 de la loi du 14 août 1947, n'est pas applicable aux peines d'amendes prononcées en vertu des articles 77, 78 et 78bis, § 1.

» § 4. De rechtspersonen zijn burgerlijk en hoofdelijk verantwoordelijk voor de geldboeten, schadevergoedingen en kosten voortvloeiende uit de veroordelingen tegen hun beheerders, zaakvoerders en aangestelden uitgesproken, behoudens ieder verhaal in rechte. »

#### Art. 24quinquies (nieuw).

Er wordt een artikel 24quinquies ingevoegd, dat luidt als volgt :

*Lid 5 van artikel 30 wordt ingetrokken.*

#### VERANTWOORDING.

De artikelen 24bis tot 24quater zijn de letterlijke overname van de artikelen 258 tot 267 van het ontwerp van wetboek der belastingen op het inkomen dat op 8 Februari 1949, door de heer Eyskens, toenmalig Minister van Financiën (Stuk, n° 169, Kamer, 1948-1949), neergelegd werd.

De gelijkheid tussen de aanslagvoeten op alle bedrijfsinkomsten, zonder onderscheid omtrent de oorsprong, ingediend bij het amendement op het artikel 17 tot wijziging van artikel 35, § 8, vergt de juiste aangifte van alle belastbare inkomsten die de rechtvaardige belasting van alle belastingplichtigen zou mogelijk maken.

#### Art. 26.

Er wordt een nieuw tweede lid ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Artikelen 24bis tot en met 24quinquies zijn toepasselijk met ingang op 1 Januari 1951. »

» § 4. Les personnes morales sont civilement et solidairement responsables des amendes, dommages-intérêts et frais résultant des condamnations prononcées contre leurs administrateurs, gérants et préposés, sauf tout recours de droit. »

#### Art. 24quinquies (nouveau).

Il est inséré un article 24quinquies rédigé comme suit :

*Le 5<sup>e</sup> alinéa de l'article 30 est abrogé.*

#### JUSTIFICATION.

Les articles 24bis à 24quater reproduisent textuellement les articles 258 à 267 du projet de code des impôts sur les revenus déposé le 8 février 1949, par M. Eyskens, à l'époque Ministre des Finances (Doc., n° 169, Chambre, 1948-1949).

L'égalité dans les taux de l'impôt frappant tous les revenus professionnels sans distinction de source, introduite par l'amendement à l'article 17 modifiant l'article 35, § 8, exige la déclaration exacte de tous les revenus imposables permettant la juste perception des impôts de tous les contribuables.

#### Art. 26.

Il est inséré un deuxième alinéa nouveau rédigé comme suit :

« Les articles 24bis à 24quinquies sont applicables à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1951. »

F. TIELEMANS.

J. MARTEL.

A. DE SWEEMER.

### V. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER DE SAEGER.

#### Art. 4.

Artikel 4 doen luiden als volgt :

« Artikel 25, § 1, wordt als volgt gewijzigd :

» 1. In het 1<sup>o</sup> vallen de woorden *weg vanaf* « met inbegrip... ».

» 2. Vooraan littera b van het 2<sup>o</sup> wordt volgende tekst toegevoegd : « Van de zaakvoerders, werkende vennoten, commissarissen of vereffenaars in de personenvennootschappen, van de beheerders, enz. »

#### VERANTWOORDING.

De tekst van artikel 4 van het wetsontwerp betekent een bron van nieuwe toepassingsmoeilijkheden, betwistingen en misbruiken.

In algemene regel, zullen het de beheerders van grote vennootschappen zijn die van het voordeligste regime zullen genieten, terwijl het de beheerders van kleine middelmatige vennootschappen, vooral van deze met familiaal karakter, zullen zijn die door de voorgestelde maatregel zouden getroffen worden.

Er is slechts één probaat middel om de gewraakte « misbruiken » te verhinderen : dat men alle vennootschappen, ongeacht de vorm,

### V. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR M. DE SAEGER.

#### Art. 4.

Rédiger comme suit l'article 4 :

« L'article 25, § 1, est modifié comme suit :

» 1. Sont supprimés au 1<sup>o</sup>, les mots « y compris les... de celles des associés ».

» 2. Il est ajouté au début du littera b du 2<sup>o</sup> le texte suivant : « Des gérants, associés actifs, commissaires ou liquidateurs des sociétés de personnes, des administrateurs, etc. »

#### JUSTIFICATION.

Le texte de l'article 4 du projet de loi constitue une source de nouvelles difficultés d'application, de contestations et d'abus.

En règle générale, ce sont les administrateurs de grandes sociétés qui jouiront du régime le plus favorable, tandis que les administrateurs de sociétés petites et moyennes, surtout de celles à caractère familial, seront atteints par la mesure proposée.

Il n'existe qu'un moyen radical d'empêcher les « abus » incriminés : traiter sur un pied d'égalité fiscale toutes les sociétés, quelle qu'en

onder fiscaal oogpunt, op gelijke voet behandelde; dan zal de vennootschapsvorm worden gekozen op grond van juridische overwegingen, en zo hoort het.

Het fiscaal regime van zaakvoerders en beheerders moet, zonder enige beperking, identiek zijn. Vóór de oorlog werden de werkende vennoten in de P.B.V.A. beschouwd als weddetrekkenden, ten zelfden titel als de beheerders van de N.V.

Tijdens de bezetting (besluit van de secretarissen-generaal van 30 December 1940) werd aan de werkende vennoten van de P.V.B.A. dit fiscaal statuut ontnomen, waardoor zij benadeeld werden ten opzichte van de mandatarissen in de vennootschappen op aandelen.

Ons amendement strekt ertoe deze fiscale gelijkheid, die door een oorlogsmaatregel verbroken werd, te herstellen, en tevens uit te breiden tot de werkende vennoten van de personenvennootschappen, andere dan de P.V.B.A.

soit la forme; on choisira alors la forme sociale pour des considérations juridiques, comme d'ailleurs il se doit.

Le régime fiscal des mandataires et administrateurs doit être identique, sans aucune restriction. Avant la guerre, les associés effectifs des sociétés de personnes à responsabilité limitée étaient considérés comme des appointés, au même titre que les administrateurs des sociétés anonymes.

Pendant l'occupation (arrêté des secrétaires généraux du 30 décembre 1940), les associés effectifs des sociétés de personnes à responsabilité limitée ont été privés de ce statut fiscal, ce qui les a désavantagés par rapport aux mandataires des sociétés par actions.

Notre amendement tend à rétablir cette égalité fiscale, rompue par une mesure de guerre, et à étendre cette égalité aux associés actifs des sociétés de personnes autres que les S.P.R.L.

J. DE SAEGER.  
P. VANDEN BOEYNANTS.  
A. DE CLERCK.  
P. EECKMAN.  
J. PIERS.

#### Art. 9.

Het vierde lid weglaten.

#### VERANTWOORDING.

Bij toepassing van de tekst van het wetsontwerp zijn de boekhoudkundige meerwaarden belastbaar in hoofde van de belastingplichtige die geen wettelijke boekhouding bezit. Deze straf is al te zwaar voor de grote massa van kleine belastingplichtigen die geen boekhouding hebben.

Reeds in de wet op de oorlogsschade werd afgeweken van de stelregel die eist dat er een boekhouding zou zijn.

Het is redelijk hetzelfde standpunt in te nemen ten aanzien van de andere oorzaken van mogelijke schade. Daarom stellen wij voor de eis tot het voeren van een boekhouding te laten vallen. De controle op de wederinvestering kan ook zonder boekhouding geschieden.

J. DE SAEGER.  
P. VANDEN BOEYNANTS.  
A. DE CLERCK.  
P. EECKMAN.  
A. FIMMERS.  
J. PIERS.

#### Art. 14.

Artikel 14 wijzigen als volgt:

« 1. In het 3° van artikel 30bis de ouderdom van 18 jaar veranderen in 21 jaar, en aan de desbetreffende zin toevoegen: « of van andere familieleden die te zijnen laste zijn ».

» 2. Bij het 3° een tweede lid inlassen, luidend als volgt:

« De percentages en sommen, vermeld in voorgaande lid, worden met de helft verhoogd voor de personen geboren vóór 1 Januari 1900 ».

» 3. Het 3° aanvullen met een lid dat luidt als volgt:

« De verzekeringsinstellingen welke levensverzekeringen hebben afgesloten zijn verplicht, indien de verzekerde

#### Art. 9.

Supprimer le quatrième alinéa.

#### JUSTIFICATION.

En vertu du texte du projet de loi, les plus-values comptables sont imposables dans le chef du redevable ne tenant pas une comptabilité légale. Cette peine est trop sévère pour la grande masse des contribuables qui ne possèdent pas de comptabilité.

Déjà dans la loi sur les dommages de guerre, on a abandonné la thèse selon laquelle il faut qu'il y ait une comptabilité.

Il est raisonnable d'adopter le même point de vue en ce qui concerne d'autres causes de dommages éventuels. C'est pourquoi nous proposons de supprimer la condition de tenue d'une comptabilité. Le contrôle des réinvestissements peut également se faire sans comptabilité.

#### Art. 14.

Modifier comme suit l'article 14:

« 1. Au 3° de l'article 30bis, remplacer l'âge de 18 ans par 21 ans et ajouter à cette phrase: « ou d'autres membres de la famille qui sont à sa charge ».

» 2. Insérer au 3° un second alinéa rédigé comme suit:

« Les pourcentages et sommes cités à l'alinéa précédent sont majorés de moitié pour les personnes nées avant le 1<sup>er</sup> janvier 1900 ».

» 3. Compléter le 3° en y ajoutant un alinéa rédigé comme suit:

« Les organismes assureurs qui ont conclu des assurances sont tenus, à la requête de l'assuré, de modifier au moyen

het vraagt, de bestaande contracten bij middel van een bijvoegsel om te vormen zodanig dat zij beantwoorden aan de bij dit artikel gestelde voorwaarden. Deze bepaling geldt niet voor de contracten die in pand gegeven zijn ».

» 4. Een 4° inlassen, luidend als volgt :

« 4° tot betaling van premïën voor de persoonlijke verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ongevallen, in hoofde van de belastingplichtige of van leden van zijn gezin die hem in de uitoefening van zijn bedrijf helpen; deze verzekering moet beperkt blijven tot normale vergoedingen, waarvan het maximum-bedrag door de Koning wordt vastgesteld.

» 5. In het voorlaatste lid worden de woorden « en 3° » vervangen door « 3° en 4° ».

#### VERANTWOORDING.

1. In onze sociale wetgeving is een duidelijke strekking aanwezig om de vergoedingen van verscheiden aard, die worden uitgekeerd aan kinderen, te blijven betalen tot op een latere ouderdom dan 18 jaar. Zulks is des te meer nodig wanneer het gaat om wezen. Daar de hier besproken fiscale maatregel onbetwistbaar een lofwaardig sociaal doel nastreeft, stellen wij voor de verzekering ten voordele van de wezen toe te laten tot hun 21 jaar.

2. In bepaalde gevallen zal het aangewezen zijn toe te laten dat een overlevingsrente verzekerd wordt ten voordele van andere familieleden dan de echtgenote of de kinderen, wel te verstaan zo deze andere familieleden ten laste van de verzekerde zijn. Onze wetgeving op de ouderdomspensioenen en overlevingsrenten voorziet die mogelijkheid. Daarom stellen wij voor de besproken tekst in dezelfde zin te verruimen.

3. De personen die 50 jaar en meer oud zijn hebben niet meer zoveel gelegenheid als de jongeren om zich een behoorlijk pensioen te verzekeren. In het verleden hebben zij niet de fiscale vrijstelling van de stortingen voor pensioen kunnen genieten. Laten wij hen enigszins schadeloos stellen voor dit verleden door hun ruimere faciliteiten te verlenen in de betrekkelijk korte periode die zij nog vóór zich hebben vóór hun oppensioenstelling.

4. Talrijke personen die een zelfstandig beroep uitoefenen hebben zogenaamde gemengde verzekeringen op het leven afgesloten, waarbij voorzien is dat een kapitaal zal worden uitgekeerd bij leven op het einde van de duurtijd voorzien in de polis, of bij vroegtijdig overlijden. Daar het hier gaat om kapitaalverzekeringen, zo kunnen de desbetreffende premïën niet de fiscale vrijstelling genieten. Wanneer de betrokkenen hun verzekeringscontract zouden afkopen en er een nieuw afsluiten, ditmaal voor het verzekeren van een pensioen, dan zou zulks onvermijdelijk heel wat verlies voor hen meebrengen. Dit dient vermeden, door te voorzien dat de hier besproken kapitaalverzekeringen kunnen omgezet worden in pensioenverzekeringen. Het zal daarbij volstaan dat de verzekerde bij voorbaat afstand doet van het verzekerde kapitaal en de automatische omzetting in een rente aanvaardt, mits af te zien van het recht dat hij thans bezit om de polis af te kopen. Zulks kan door een bijvoegsel aan het bestaande contract geregeld worden. Ons amendement strekt ertoe de verzekeringsinstellingen tot deze omvorming te verplichten, bijaldien de verzekerde er om vraagt.

5. De maatregelen van sociale aard die ingelast zijn in artikel 30bis (nieuw), zouden onvolledig zijn indien ook niet de verzekering tegen ongevallen daarbij begrepen werd.

d'un avenant les contrats en cours de telle sorte qu'ils répondent aux conditions établies dans le présent article. Cette disposition ne s'applique pas aux contrats donnés en gage ».

» 4. Insérer un 4° rédigé comme suit :

« 4° au paiement de primes pour l'assurance personnelle contre les accidents, dans le chef du redevable ou de membres de sa famille qui l'assistent dans l'exercice de sa profession; cette assurance doit se limiter à des indemnités normales, dont le maximum est fixé par arrêté royal.

» 5. A l'avant-dernier alinéa, remplacer les mots « 2° et 3° » par les mots « 2°, 3° et 4° ».

#### JUSTIFICATION.

1. Une nette tendance se manifeste dans notre législation sociale en faveur d'un prolongement, jusqu'à l'âge de 18 ans, du paiement des allocations de diverses natures accordées aux enfants. La nécessité en est d'autant plus impérieuse lorsqu'il s'agit d'orphelins. Comme la mesure fiscale qui fait l'objet de nos délibérations poursuit incontestablement un but social louable, nous proposons de permettre l'assurance en faveur des orphelins jusqu'à 21 ans.

2. En certains cas, il s'indiquera de permettre qu'une rente de survie soit assurée en faveur d'autres membres de la famille que l'épouse ou les enfants, bien entendu si ces autres membres de la famille sont à la charge de l'assuré. Notre législation sur les pensions de vieillesse et les pensions de survie prévoit cette possibilité. C'est pourquoi nous proposons d'élargir le texte dans le même sens.

3. Les personnes âgées de 50 ans et plus n'ont plus autant de possibilités de se constituer une pension convenable que ceux qui sont plus jeunes. Ils n'ont pu dans le passé bénéficier de l'exonération fiscale des versements pour la pension. Efforçons-nous de les indemniser un tant soit peu pour ce passé en leur accordant des facilités plus grandes pour la période relativement courte qu'ils ont encore devant eux avant leur mise à la retraite.

4. De nombreuses personnes exerçant une profession indépendante, ont conclu des assurances dites assurances mixtes sur la vie, prévoyant le paiement d'un capital en cas de vie, à l'expiration de la durée prévue dans la police, ou lors du décès prématuré. Comme il s'agit ici d'assurance de capitaux, les primes s'y rapportant ne pourront plus bénéficier de l'exemption fiscale. Si les intéressés procédaient au rachat de leur contrat d'assurance pour le remplacer par un autre assurant cette fois une pension, il en résulterait nécessairement pour eux une perte assez considérable. Il faut l'éviter en prévoyant que les assurances de capitaux dont il est question ici pourront être converties en assurances-pensions. Il suffira dans ce but que l'assuré renonce d'avance au capital assuré et accepte la conversion automatique en rente à condition de renoncer au droit qu'il possède présentement au rachat de la police. Cela peut également être réglé par un avenant au contrat existant. Notre amendement tend à obliger les organismes-assureurs à une telle conversion si l'assuré en fait la demande.

5. Les dispositions à caractère social qui sont insérées au nouvel article 30bis seraient incomplètes si l'on n'y comprenait pas également les assurances contre les accidents.

J. DE SAEGER.

A. DE CLERCK.

P. BECKMAN.

P. DE PAEPE.

## Art. 15.

Artikel 15 weglaten.

## VERANTWOORDING.

Ingevolge ons amendement op artikel 4 valt paragraaf 1bis (nieuw) van artikel 25 van de samengeordende wetten weg. Anderzijds, daar de bezoldigingen van de zaakvoerders en werkende vennoten van de personenvennootschappen worden gerangschikt onder artikel 25, § 1, 2<sup>o</sup>, der samengeordende wetten, zo is voortaan de afhouding aan de bron toepasselijk op de bezoldigingen van genoemde zaakvoerders en werkende vennoten. Artikel 15 van het ontwerp wordt dus overbodig.

## Art. 17.

Artikel 17 wijzigen als volgt :

« 1. Artikel 35, § 8, wordt vervangen als volgt :

» § 8. De overeenkomstig §§ 5 tot 7 van dit artikel gevestigde bedrijfsbelasting wordt met 10 % verhoogd wat betreft de eerste inkomstenschijf van 150.000 frank en met 20 % wat betreft het resterende gedeelte van de bij artikel 25, § 1, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, b en 3<sup>o</sup> bedoelde inkomsten.

» Nochtans, zal geen verhoging worden toegepast op iedere som die in mindering van de belasting wordt gestort in de loop van de eerste helft van het jaar of van het boekjaar waarvan de inkomsten tot grondslag van de aanslag zullen dienen, en in zoverre die som betrekking heeft op de bedrijfsbelasting verschuldigd op de eerste inkomstenschijf van 150.000 frank. In zoverre die som betrekking heeft op de bedrijfsbelasting verschuldigd op het resterende gedeelte van de inkomsten, wordt een verhoging van 10 % toegepast.

» Op iedere som die in mindering van de belasting wordt gestort in de loop van de tweede helft van het jaar of van het boekjaar waarvan de inkomsten tot grondslag van de aanslag zullen dienen, worden verhogingen toegepast van 5 % en 15 % in zoverre die som betrekking heeft respectievelijk op de bedrijfsbelasting verschuldigd op de eerste inkomstenschijf van 150.000 frank en op de bedrijfsbelasting verschuldigd op het resterende gedeelte.

» 2. Paragrafen 9 en 10 vallen weg.

» 3. In paragraaf 11 de woorden « paragrafen 8 tot 10 van dit artikel » vervangen door : « voorgaande paragraaf ».

» 4. In paragraaf 13 de woorden « en paragraaf 1bis » laten wegvallen. »

## VERANTWOORDING

1. De rechtvaardigheid eist dat fiscale gelijkheid worde toegepast in zoverre het gaat om inkomsten van dezelfde soort en de betaling van de belasting geschiedt op hetzelfde tijdstip. De inkomsten uit de persoonlijke arbeid van de personen die een zelfstandig beroep uitoefenen worden hier forfaitair vastgesteld — zulks omwille van de eenvoudigheid — op 150.000 frank.

2. Het ontwerp betracht een zekere fiscale gelijkheid onder de verschillende soorten van vennootschappen en onder de personen belast met de dagelijkse leiding van de vennootschappen. De betrachtning is zeer lofwaardig, doch wordt slechts half verwezenlijkt. Het amendement heeft ten doel de beheerders van naamloze vennootschappen op dezelfde voet te behandelen als de vennoten van personenvennootschappen.

Waar de beheerders van de vennootschappen op aandelen en de werkende vennoten van de personenvennootschappen worden gelijkgesteld met de loon- en weddetrokkenden wat betreft het forfait voor bedrijfskosten en de afhoudingen aan de bron, daar worden zij gelijkgesteld met de handelaars wat betreft de verhogingen van de bedrijfsbelasting. Ons voorstel betekent een belangrijke vereenvoudiging van het systeem voorgesteld in het wetsontwerp.

## Art. 15.

Supprimer l'article 15.

## JUSTIFICATION.

A la suite de notre amendement à l'article 4, le paragraphe 1bis (nouveau) de l'article 25 des lois coordonnées est supprimé. D'autre part, les rémunérations des gérants et des associés actifs des sociétés de personnes étant classées à l'article 25, § 1, 2<sup>o</sup>, des lois coordonnées, la retenue à la source sera désormais applicable aux rémunérations desdits gérants et associés actifs. L'article 15 du projet devient donc superflu.

## Art. 17.

Modifier comme suit l'article 17 :

« 1. L'article 35, § 8, est remplacé par le texte suivant :

» § 8. La taxe professionnelle établie conformément aux §§ 5 à 7 du présent article est majorée de 10 % en ce qui concerne la première tranche de revenus de 150.000 francs et de 20 % en ce qui concerne le reste des revenus visés à l'article 25, § 1, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, b et 3<sup>o</sup>.

» Il ne sera toutefois pas appliqué de majoration à toute somme versée en déduction de la taxe dans le courant du premier semestre de l'année ou de l'exercice dont les revenus serviront de base à la taxation et pour autant que cette somme se rapporte à la taxe professionnelle qui est due sur la première tranche de revenus de 150.000 francs. Pour autant que cette somme se rapporte à la taxe professionnelle due sur le reste des revenus, il est appliqué une majoration de 10 %.

» Cependant, sur toute somme versée à valoir sur la taxe, dans le cours du second semestre de l'année ou de l'exercice social ou comptable dont les revenus serviront de base à l'imposition, la majoration n'est que de 5 % et de 15 % selon que cette somme se rapporte respectivement à la taxe professionnelle qui est due sur la première tranche de revenus de 150.000 francs et à la taxe professionnelle due sur le reste.

» 2. Les paragraphes 9 et 10 sont supprimés.

» 3. Au paragraphe 11 les mots « paragraphes 8 à 10 du présent article » sont remplacés par « paragraphe précédent ».

» 4. Supprimer au paragraphe 13 les mots « et paragraphe 1bis ».

## JUSTIFICATION.

1. L'équité veut que l'égalité fiscale soit appliquée, pour autant qu'il s'agisse de revenus du même genre et que le paiement de l'impôt se fasse au même moment. Les revenus du travail individuel des personnes exerçant une profession indépendante sont fixés forfaitairement — ceci par souci de simplification — à 150.000 francs.

2. Le projet tend à réaliser une certaine égalité fiscale entre les différentes catégories de sociétés et entre les personnes chargées de la direction journalière de ces sociétés. Cet objectif, tout en étant fort louable, n'est réalisé qu'à moitié. L'amendement tend à traiter les administrateurs de sociétés anonymes sur un pied d'égalité avec les associés de sociétés de personnes.

Alors que les administrateurs de sociétés par actions, ainsi que les associés actifs des sociétés de personnes, sont assimilés aux salariés et aux appointés en ce qui concerne le forfait pour frais d'exploitation et les retenues à la source, ils sont assimilés aux négociants en matière d'augmentations de la taxe professionnelle. Notre proposition apporte une simplification au système proposé par le projet de loi.

J. DE SAEGER.  
A. DE CLERCK.  
P. ÊECKMAN.  
A. FIMMERS.  
E. VAN HAMME.

## Art. 19.

Artikel 19 aanvullen als volgt:

« 3° Paragraaf 2 van artikel 42 wordt ingetrokken. »

## VERANTWOORDING.

De aftrekking van 15 % van de bedrijfsinkomsten voor de vaststelling van de belastbare basis voor de A.P.B. is een van die nutteloze complicaties waarvan onze fiscale wetgeving doorspekt is.

De afschaffing van deze aftrekking betekent een lichte verzwaring van de belastingdruk.

Hier vindt de Staat dus ongetwijfeld de financiële middelen welke opwegen tegen de verlichtingen van de belastingdruk welke zouden voortspruiten uit de aanvaarding van onze overige amendementen.

J. DE SAEGER.

A. DE CLERCK.

## Art. 20.

De tekst van artikel 20 vervangen door wat volgt:

« Artikel 47 behouden, mits tussenvoeging van een tweede lid luidend als volgt:

» Deze verhogingen worden slechts toegepast op het gedeelte van het belastbaar inkomen dat beperkt blijft tot 250.000 frank maximum. »

## VERANTWOORDING.

In het wetsontwerp wordt voorgesteld de verhogingen voor belastingplichtigen zonder kinderen af te schaffen.

Ons amendement strekt er toe deze verhogingen gedeeltelijk te behouden, te weten op de eerste inkomstenschijf gaande tot 250.000 frank, en het verschil in taxatie tussen de eerste categorie en de tweede en tussen de tweede en de derde op te voeren tot 15 %, waar dit verschil volgens het ontwerp slechts 5 % zou belopen.

Wij raken hier een van de basisgebreken van ons belastingstelsel. Dit stelsel vertrekt klaarblijkelijk van het geval van de alleenwonende enkeling als van het « maatstaf-geval »; de belastingplichtigen met gezinslast worden voor hunne « afwijkingen » ten opzichte van het maatstaf-geval « vergoed » met X % « vermindering » van belastingen.

Deze theoretische constructie, waarop ons fiscaal stelsel is gebouwd, beantwoordt hoegenaamd niet aan de werkelijkheid. Vooreerst dient er op gewezen dat de alleenwonende ongehuwden zeer zeldzame uitzonderingen zijn in onze samenleving. De overgrote meerderheid van de ongehuwden leven in familiaal verband, d.w.z. dat hun levensonderhoud ongeveer evenveel kost als dat van de andere volwassen personen, bvb. vader en moeder, die tot het gezin behoren.

Wanneer het er op aankomt een behoorlijk levensminimum te beschermen dan zou het billijk zijn het inkomen van het gezin te beschouwen in functie van het aantal personen die van dit inkomen moeten leven.

Wanneer de opcentimes voor personen zonder kinderen worden afgeschaft dan betekent zulks een stap achteruit, vermits de onderscheiding opnieuw verminderd wordt, waar zij in feite zou moeten opgedreven worden.

Ons amendement strekt ertoe te verhinderen dat die stap achterwaarts zou worden gezet.

J. DE SAEGER.

A. DE CLERCK.

P. ECKMAN.

A. FIMMERS.

J. PIERS.

## Art. 19.

Compléter l'article 19 comme suit:

« 3° Le § 2 de l'article 42 est abrogé. »

## JUSTIFICATION.

La déduction de 15 % des revenus professionnels pour la fixation de la base imposable de l'I.C.P. constitue une de ces inutiles complications dont est truffée notre législation fiscale.

La suppression de cette déduction signifie un léger renforcement de la charge fiscale.

C'est donc là que l'Etat trouvera sans doute les moyens financiers en compensation des allègements de la charge fiscale qui résulteraient de l'adoption de nos autres amendements.

## Art. 20.

Remplacer le texte de l'article 20 par ce qui suit:

« Maintenir l'article 47, sauf insertion d'un deuxième alinéa rédigé comme suit:

» Ces augmentations ne seront appliquées que sur la partie du revenu imposable limité à 250.000 francs maximum. »

## JUSTIFICATION.

Le projet de loi propose de supprimer les augmentations pour les redevables sans enfants.

L'amendement a pour objet de maintenir partiellement ces augmentations, soit sur la première tranche de revenus jusqu'à 250.000 francs, et de porter la différence de taxation entre la première et la deuxième catégorie et entre la deuxième et la troisième à 15 %, alors que cette différence ne serait que de 5 % selon le projet.

On touche ici à un des défauts fondamentaux de notre système fiscal. Celui-ci se base manifestement sur le cas de l'individu vivant seul comme un cas-type; les contribuables ayant charge de famille sont « dédommagés », en raison de leurs « dérogations » du cas-type, au moyen de X % de « réductions » d'impôts.

Cette construction théorique sur laquelle est échafaudé notre système de fiscalité, ne répond en rien à la réalité. Il faut tout d'abord observer que les célibataires vivant seuls sont des exceptions très rares dans notre société. L'énorme majorité des célibataires vivent dans un cercle familial, c'est-à-dire que leur entretien coûte autant que celui des autres adultes de la famille, le père et la mère par exemple.

Lorsqu'il s'agit de garantir un minimum vital décent, il serait équitable de considérer les revenus de la famille en fonction du nombre de personnes qui doivent vivre de ces revenus.

En supprimant les centimes additionnels pour les contribuables sans enfants, on rétrograde, puisque la différenciation est une nouvelle fois diminuée, alors qu'en fait on devrait l'augmenter.

L'amendement vise à empêcher cette rétrogradation.